

théâtre
**les
déchargeurs**

fondateur vicky messica
direction lee fou messica & ludovic michel

réservation
magasins fnac / www.fnac.com

0892 68 36 22*

01 42 36 00 50

www.lesdechargeurs.fr

 sceneweb.fr

scène contemporaine européenne 



3, rue des déchargeurs
75 001 paris • m°châtelet

dyptique théâtre mafia#1

parole d'honneur

a. bolzoni & m. gambino

avec MARCO GAMBINO / mise en scène MANUELA RUGGIERO

21h30 mardi au samedi
11 fév. au 01 mars 2014

production les déchargeurs / le pôle diffusion
en accord avec woh productions ltd

spectacle en alternance   

en français, les mardis, mercredis, vendredis & samedis
en anglais ou en italien les jeudis

tarif de 10 à 24 €
durée 0h50

*Un voyage au cœur de l'une des plus
anciennes et secrètes organisations La Mafia*

LE FIGARO ●●● Un spectacle éloquent

L'EXPRESS Une performance inouïe

Télérama TT Excellent acteur...

**Le Canard
enchaîné** Un moment choc
Impeccable Gambino

RELATIONS PRESSE

le pôle presse pour les déchargeurs
sergine robert 01 42 36 70 56 / 07 61 16 55 72
lepolepresse@gmail.com

RÉSUMÉ

Le comédien italien Marco Gambino révèle les paroles des puissants parmi les grands chefs de la mafia (Toto Riina, Tomasso Buscetta, Michele Greco) telles que les a retranscrites, à l'état brut, le journaliste d'investigation Attilio Bolzoni. Glanées lors des procès ou au fil des interviews qu'il mène depuis trente ans, ces sentences sans fioritures nous plongent au cœur même du raisonnement mafieux qui n'est pas seulement une langue ou un code, mais un exercice d'intelligence, une exhibition permanente du pouvoir.

LE MOT DE L'AUTEUR

Ce sont des voix qui viennent d'un autre monde. Je les ai écoutées pendant trente ans dans ma Sicile natale et je les ai notées. Parole d'Onore c'est la mafia qui se raconte, ce sont des hommes d'honneur qui se révèlent en nous dévoilant leurs pensées et leurs sentiments.

Ils nous parlent de la famille et de l'amitié, de Dieu et du péché. Une nature de criminels qui se révèle à travers un langage qui n'est pas uniquement un code mais aussi un exercice permanent du pouvoir. Parole d'honneur.

Attilio Bolzoni

LE MOT DU METTEUR EN SCÈNE

Les hommes d'honneur dépeints comme des bêtes dans les cages d'un zoo, se racontent à travers les yeux d'un journaliste d'investigation. Sur une scène, où parfois des transparences s'alternent avec l'intensité du noir, Marco Gambino incarne des personnages différents du monde de la mafia. Des images en noir et blanc projetées pendant le spectacle se fondent parfois avec l'acteur en soulignant les émotions qui se cachent derrière la langue complexe et hermétique de ces "criminels spéciaux".

Manuela Ruggiero

EXTRAIT

Journaliste - *Ce sont des voix qui proviennent d'un autre monde. Elles sortent, menaçantes, elles abasourdissent. Tantôt elles arrivent, fuyantes et en apparence inoffensives, tantôt elles sont délibérément chargées de présages. Elles cachent toujours quelque chose, elles sont toujours porteuses de messages. Dans leurs discours, tout est message. Même les détails qui paraissent les plus insignifiants, les gestes qui accompagnent ou remplacent les voix. Même les silences. C'est un chœur inquiétant que j'ai retrouvé dans mon carnet. Ces paroles et conversations sont devenues mes notes. Ce sont les mafieux qui racontent leur Sicile.*

Buscetta - *Moi, j'ai été fait homme d'honneur très jeune, je dirais enfant. Mais on se lève pas un matin en disant : A partir de maintenant, je fais partie de la Cosa Nostra. La Cosa Nostra se prépare à faire un homme d'honneur seulement après l'avoir expérimenté, expérimenté, expérimenté.*

Riina - *La megghiu parola è chidda cca nun si dici. (La meilleure parole est celle qui ne se dit pas). C'est facile pour les repentis d'accuser Salvatore Riina parce que, comme ça, ils ont plus de maisons, plus d'argent, plus de villas, plus de bien-être.*

Mutolo - *Quand il faut réfléchir pour décider si on doit liquider un tel ou démarcher tel autre, nous autres, on organise toujours cet événement – le banquet – qui, en sicilien, se dit schiticchio o schiticchiata.*

Michele Greco - *La ruine de l'humanité, c'est certains films, les films de violence, les films de pornographie. Parce que, par exemple... si le repenté Totuccio Contorno avait vu Moïse au lieu du Parrain, il aurait calomnié personne... et moi je serais pas ici... Au lieu de ça, malheureusement, Totuccio Contorno a vu Le Parrain, il lui a plu et donc je me trouve ici.*

Mutolo - *Il y a des femmes, des épouses et des mères d'hommes d'honneur dignes d'admiration pour les sacrifices qu'elles font pour leurs fils et leur mari. Si tu es un assassin mais fidèle et amoureux, ta femme est prête à n'importe quel sacrifice pour son homme. Rosaria était l'unique chose propre que j'avais, Rosaria, je voulais la conduire à l'autel. Je ne pensais qu'à elle, à ma Rosaria.*

PARCOURS

ATTILIO BOLZONI / auteur

À 57 ans, ce journaliste sicilien est spécialiste de la mafia italienne. Il a vécu 23 ans à Palerme, raconté la Sicile et sa mafia, en profondeur, témoin des années de sang, des assassinats des juges Falcone et Borsellino... Il a commencé au quotidien l'Ora, à Palerme, et écrit depuis 1982 dans *La Repubblica*. Auteur de nombreuses enquêtes sur le Mezzogiorno, il a signé aussi des reportages des Balkans à Bagdad. Il a publié avec Giuseppe D'Avanzo *La Justice est Cosa Nostra* (Mondadori, 1995), *Rostagno, un crime entre amis* (Mondadori, 1997) et *Le Capo dei Capi* (Bur Rizzoli, 2007). Avec Saverio Lodato, il a écrit *Il était une fois la lutte contre la mafia* (Garzanti, 1998). Il a aussi publié *Parole d'honneur* (Bur Rizzoli 2008), *Faq Mafia* (Bompiani, 2010), *Des hommes seuls* (Melampo, 2012). Il est aussi l'auteur de pièces de théâtre et de documentaires. En 2009, il a remporté le prix E' Giornalismo, créé par Indro Montanelli, Enzo Biagi et Giorgio Bocca.

MARCO GAMBINO / comédien

Marco Gambino est né à Palerme, et il habite à Londres depuis plus de vingt ans. Il s'est formé auprès d'Antonio Raffaele Adamo et de la Fersen Academy à Rome.

Il a fait ses débuts au théâtre avec le Gruppo Teatro Novecento, dans *Blythe Spirit* de Noel Coward. Après son arrivée à Londres, il a suivi des cours à la Webber Douglas Academy et à l'Actor Centre, puis a commencé sa carrière théâtrale, jouant en italien et en anglais.

Au cours de ses premières années à Londres, Marco Gambino a joué dans *Siren* de David Williamson *Search and Destroy* de Howard Korder, *Futuristic soiree*, *le Minotaur* et *Venire a Venezia* de Paolo Puppa. Il s'est également consacré à l'écriture, avec la pièce *Camurria*, un drame écrit et joué en collaboration avec Ernesto Tomasini au Riverside Studio.

C'est en 2008 que débute son intérêt pour le théâtre social et sa collaboration avec Attilio Bolzoni, journaliste à *La Repubblica*, récompensé par plusieurs prix. Ainsi y combine-t-il ses talents d'acteur, d'auteur et de producteur. Après de nombreuses représentations et un grand succès à Edinburg et Londres, la pièce *Parole d'Onore*, créée en 2009, a été produite au Teatro Eliseo à Rome. Elle continue de tourner en Italie.

Depuis 2004, Marco Gambino a élargi ses activités au cinéma et à la télévision. Il a travaillé avec de nombreux metteurs en scène, en particulier Tony Maylam (*The Journal of a Contract Killer*), Tom Twicker (*The International*) et Giacomo Campiotti (*Mai più come prima*, *La guerra sulle Montagne*, *Giuseppe Moscati*). Il est récemment apparu dans les séries télévisées italiennes *Il Capo dei Capi* et *Squadra Antimafia*.

DARIA BATTILANA / créatrice décors

Elle a débuté de nombreuses collaborations tout en suivant des cours à l'Académie des Beaux-Arts de Rome. Riche de ces expériences, elle a aussi créée des décors pour des expositions, des installations pour des festivals, fêtes et événements estivaux.

Elle a passé ces deux dernières années à Barcelone et à Madrid où elle a travaillé avec une compagnie de théâtre et suivi une formation en illustration éditoriale.

Depuis plusieurs années, elle collabore avec l'association à but non lucratif Photographie Sans Frontière. De retour à Rome où elle vit et travaille, elle continue sa carrière au théâtre, cinéma et dans le domaine de l'illustration.

GABRIEL ZAGNI / compositeur, photographe

Gabriel compose depuis 1990. Entre 1995 et 1999 il a vécu à New York où il a collaboré avec divers artistes parmi lesquels Arto Lindsay, Uri Tzai, Vinicius Cantuaria, Andres Levin, Ewyind Kang, Daniel Perlin, et Diego Cortez.

En 1998 il a tourné comme guitariste avec Arto Lindsay's Band se produisant lors de Knitting Factor, Tonic, Lisbon Expo, le Jazz Festival de Lugano et en Italie. De retour en Italie depuis 2001, il écrit des musiques pour le cinéma et le théâtre et travaille pour Internet srl, une compagnie de multimédia basée à Rome. Musicien, auteur, Gabriel est aussi photographe, par ailleurs, sa première exposition de peinture a eu lieu en avril 2009 à Florence.

GIORGIO PALMERA / créateur lumières

Giorgio Palmiera vit et travaille à Rome. Il est principalement un photographe de sujets sociaux et, soutenu par l'Union Européenne ainsi que par des organisations non gouvernementales, il a réalisé des reportages au Moyen-Orient, en Afrique et en Amérique centrale. Entre 1996 et 1998 il a passé beaucoup de temps au Nicaragua où il a eu l'idée de monter des ateliers de photographie pour les enfants de la rue. Fort de cette expérience, il a créé le groupe Photographie Sans Frontière en 2002, dont il est le fondateur et président. Des ateliers de photographie ont suivi en Algérie, avec des habitants du Sahara, en Palestine et en Ouganda. Ses travaux de photojournalisme ont été publiés par le *National Geographic Italia*, *Newsweek*, *Le Monde diplomatique* et *L'Internazionale*.

RELATIONS PRESSE
le pôle presse pour les déchargeurs
sergine robert 01 42 36 70 56 / 07 61 16 55 72
lepolepresse@gmail.com